



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Réf Caponnière 26-bastion Richmond	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-162077/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EE520-162077	Date 2016-02-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-004-16677	
File No. - N° de dossier QCM-5-38273 (004)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-01	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fournier, Caroline	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm004
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2826 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA ESC 2 - PARCS CST 2 - PARKS 3, PASSAGE DU CHIEN-D'OR QUÉBEC (QUÉBEC) G1R 3Z8 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AVIS DE MODIFICATION NO. 1

Inclus dans cette modification :

1. **Prorogation de la date de fermeture**
 2. **Question et réponses (1 à 19)**
 3. **Addenda no. 1**
 4. **Environnement – voir documents joints**
-

1.

Prorogation de la date de fermeture

La date de fermeture de cette invitation est reportée au **1^{er} mars 2016.**

2.

Questions et réponses

Question 1 :

Concernant l'appel d'offre en titre, il y a 2 séries de 10 plans qui semblent à première vue identiques, donc pourquoi 2 séries de plans et sont-elles vraiment identiques?

Réponse 1 :

Les 2 séries sont identiques. Sur l'une, le numéro de projet a été corrigé et la série portant le mauvais numéro aurait dû être supprimée.

Question 2 :

Note 1 de l'encadré, feuilles 2 de 10 à 4 de 10

Nous aimerions savoir dans quel poste devons-nous placer le 5% des pierres à remplacer?

Réponse 2 :

Ces quantités sont incluses dans quantité de pierres de parement exposées à remplacer du tableau des prix unitaires (PARTIE C, 2 a) et (PARTIE D, 2 a).

Question 3 :

Est-ce que tous les matériaux excavés, y compris ceux conservés pour le remblayage devront être mis en pile à des fins de caractérisation environnementale?

Réponse 3 :

Voir addenda S-01

Question 4 :

Aux points 1 du bordereau pour les parties C et D, quels sont la nature des contaminants et le degré de contamination à considérer pour l'évacuation des sols contaminés?

Réponse 4 :

Voir addenda S-01

Question 5 :

Nous croyons que la date du 30 novembre 2016 pour la complétion des travaux n'est pas réaliste.

Commentaires svp.

Réponse 5 :

Voir addenda S-01

Question 6 :

Objet 1 : Feuille de plan 3 de 10, Phase "A", Légendes : remplacement du noyau sur 300 mm, 600 mm et pleine épaisseur.

Objet 2 : Appendice 1 – prix unitaires – Partie "C" – Phase "A", article 2 f)

Nous croyons que les travaux cités en "**objet 1**" sont comptabilisés et inclus dans les travaux en "**objet 2**".

Notre interprétation est-elle correcte ?

Réponse 6 :

Oui, les volumes de noyau de mur à remplacer de la phase A sont inclus dans la Partie C du tableau des prix unitaires à l'item 2 f) . Par contre, les légendes : « remplacement du noyau sur 300 mm, 600 mm et pleine épaisseur » de la phase A incluent également du parement avant et

arrière (pour démontage pleine épaisseur) à démonter et reconstruire qui sont inclus dans les items 2 d), 2 e), 3f).

Question 7 :

Objet 3 : feuilles de plans nos. 2 et 4 , Phase "B", Légendes : remplacement du noyau sur 300 mm, 600 mm et pleine épaisseur.

Objet 4 : Appendice 1, prix unitaires , Partie "D" , Phase "B", article 2 g)

Nous croyons que les travaux cités en "**objet 3**" sont comptabilisés et inclus dans les travaux en "**objet 4**".

Notre interprétation est-elle correcte?

Réponse 7 :

Oui, les volumes de noyau de mur à remplacer de la phase B sont inclus dans la Partie D du tableau des prix unitaires à l'item 2 g) . Par contre, les légendes : « remplacement du noyau sur 300 mm, 600 mm et pleine épaisseur » de la phase B incluent également du parement avant et arrière (pour démontage pleine épaisseur) à démonter et reconstruire qui sont inclus dans les items 2 e), 2 f).

Question 8 :

Objet : devis section 01 29 00, pages 5, Partie "C" – phase "A", article 2a) et 2b) **et** pages 7 et 8, Partie "D", Phase "B", articles 2a), et 2b)

Nous croyons que les différents pourcentages de remplacement indiqués "**en sus**" aux plans sont comptabilisés et inclus aux articles correspondants de l'appendice 1 des prix unitaires.

Notre compréhension est-elle correcte?

Réponse 8 :

Oui

Question 9 :

Objet 5 : Appendice 1, prix unitaires, Partie "C", Phase "A", poste 3f).

Objet 6 : Plan 5 de 10, intervention no. 1

Sauf erreur, nous croyons que l'intervention no. 1 en objet 6, est incluse cité dans le poste de l'objet 5.

Notre interprétation est-elle correcte?

Réponse 9 :

Oui, la surface de parement de brique à démonter et reconstruire dont il est question à l'intervention 1 de la feuille 5/10 est incluse dans C du tableau des prix unitaires à l'item 3 f). Par contre, l'intervention 1 comprend également du démantèlement et de la reconstruction de noyau qui est inclus dans l'item 3 g).

Question 10 :

Quelques-uns de nos sous-traitants en électricité nous demandent d'avoir plus d'information concernant le type de luminaire que vous demandez aux plans. Marque – modèle etc..

Réponse 10 :

Voir addenda S-01

Question 11 :

Objet : feuille 1 de 10, légende, FR XX : Location des forages

Voir étude de caractérisation des sols pour profondeur du roc et contamination.

Sauf erreur, nous n'avons pas trouvé, aux documents de soumission, l'étude dont il est fait mention dans la note citée en objet.

Commentaires svp.

Réponse 11 :

L'étude sera disponible sur le site achat et vente.

Question 12 :

Section 31 23 33.01

« matériaux de remplissage dimensionnellement stabilisés »

Le mélange demandé exige 40% de cendres volantes en remplacement du ciment. Est-ce pour une raison d'économie ou pour une raison environnementale ou une erreur ?

Notre mélange à béton remblai est fait avec un ciment de type GU tel que demandé au point 5, sans cendres volantes. SVP me dire si ce mélange est accepté par votre client ?

Réponse 12 :

Voir addenda S-01

Question 13 :

Serait-il possible de retarder la date de fermeture des soumissions ? Ceci serait apprécié étant donné l'envergure des travaux, dans le but de donner le meilleur prix possible et afin d'analyser tous les détails du projet (échancier, délai de livraison des pierres, prix des sous-traitants à recevoir, etc.)

Réponse 13 :

La date pour ouverture des soumissions est reportée au 1er mars à la place du 25 février.

Question 14 :

Objet : Devis section 31 23 33.01, article 2.1.1.4 (page 4) et article 3.11.6 (page 8)

Un de nos sous-traitants en excavation nous informe que, sauf erreur, il n'a pas trouvé aux plans de matériaux de remblayage tel que ceux cités en objet.

Commentaires, s'il-vous-plaît

Réponse 14 :

Effectivement, il n'y en a pas.

Question 15 :

Objet 1 : devis section 01 29 00, page 5, point 1.4.1 et Appendice 1, Prix unitaire, Partie "C", Phase "A", article 1, (Gestion et évacuation des sols contaminés – 1330 T M)

Objet 2 : devis section 01 29 00, page 7, point 1 et Appendice 1, Prix unitaire, Partie "D", Phase "B", article 1, (Gestion et évacuation des sols contaminés – 2210 T M)

Dans les articles du devis cités en objet 1 et 2, qu'entend-t-on par "excédentaires"?

Réponse 15 :

Les matériaux d'excavation qui ne seront pas réutilisés sur le site pour le remblayage.

Question 16 :

Nous aimerions connaître la capacité portante de la structure des toits des caponnières svp.

Réponse 16 :

Voir Addenda S-01

Question 17 :

Dans le but que tous les soumissionnaires soient sur un pied d'égalité, nous voudrions qu'un tableau soit émis indiquant les densités volumiques (ex. : Kg / m3) des matériaux d'excavation du projet en titre. Cette question nous vient du fait que nous avons eu des interrogations de la part de sous-traitants à ce sujet.

Réponse 17 :

L'étude des sols sera disponible sur le site achat et vente pour information complémentaire.

Question 18 :

Notre entrepreneur spécialisé en excavation – remblayage nous demande si les matériaux d'excavation contaminés sont de classe "B C" ou des classe "C D"? Car, selon la classe, il y a un impact sur les prix.

Réponse 18 :

Voir Addenda S-01

Question 19 :

Le projet est-il assujetti aux lois et règlements de l'Autorités des Marchés Financiers, puisqu'il excède un (1) million ?

Réponse 19 :

Non, les marchés fédéraux ne sont pas assujettis à l'AMF.

2. Addenda S-01

ADDENDA N° S-01

Tous les soumissionnaires doivent prendre connaissance des précisions, additions ou modifications suivantes indiquées dans le présent addenda, lequel fait partie intégrante des plans et devis. Cet addenda comprend 2 pages de texte.

Tous les soumissionnaires sont assujettis aux différentes exigences et directives mentionnées aux documents d'appel d'offres.

STRUCTURE

1. Question # 3

Est-ce que tous les matériaux excavés, y compris ceux conservés pour le remblayage, devront être mis en pile à des fins de caractérisation environnementale?

Réponse

Non, la caractérisation a déjà été faite. Les matériaux devront être évacués, ou conservés pour le remblayage. Les matériaux conservés pour le remblayage peuvent être mis en pile sur le site, voir feuille 1/10 pour l'identification de la zone de chantier.

2. Question # 4

Aux points 1 du bordereau pour les parties C et D, quels sont la nature des contaminants et le degré de contamination à considérer pour l'évacuation des sols contaminés?

Réponse

Les concentrations en métaux sont supérieures au critère "B", mais inférieures au critère "C" du MDDELCC.

Les concentrations en métaux sont supérieures aux critères résidentiels/parc, commercial, et industriel, CCME 2008.

Les concentrations en fractions d'hydrocarbures sont inférieures ou égales au critère "B" du MDDELCC.

L'étude des sols sera disponible sur le site achat et vente pour information complémentaire.

1

3. Question # 5

Nous croyons que la date du 30 novembre 2016 pour la complétion des travaux n'est pas réaliste. Commentaires svp. **Réponse**

Effectivement, le 30 novembre 2016 est la date de fin des travaux de la phase A. La phase B des travaux doit être complétée pour novembre 2017.

4. Question # 10

Quelques-uns de nos sous-traitants en électricité nous demandent d'avoir plus d'information concernant le type de luminaire que vous demandez aux plans. Marque – modèle, etc.

Réponse

Fournir des luminaires tels que l'existant (3 à remplacer et 4 nouveaux).

5. Question # 12

Section 31 23 33.01

« Matériaux de remplissage dimensionnellement stabilisés »

Le mélange demandé exige 40 % de cendres volantes en remplacement du ciment.

Est-ce pour une raison d'économie, pour une raison environnementale ou une erreur ? Notre mélange à béton remblai est fait avec un ciment de type GU tel que demandé au point 5, sans cendres volantes. SVP me dire si ce mélange est accepté par votre client.

Réponse

Oui, vous pouvez utiliser un mélange sans cendres volantes.

6. Question # 16

Nous aimerions connaître la capacité portante de la structure des toits des caponnières SVP.

Réponse

Les ouvrages voûtés ont la capacité de supporter une charge d'occupation additionnelle de 4,8 kPa lorsque le remblai existant est en place. Il est interdit de circuler sur le remblai avec un équipement motorisé produisant une charge d'occupation supérieure à 4,8 kPa. Lorsque les voûtes auront été dégagées du remblai qui s'y trouve, des mesures de protection (telles que des madriers, des plaques d'acier et un remblai) devront être mises en place pour éviter toute charge ponctuelle sur le dessus des ouvrages.

4. Environnement

Voir document joint.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.

Caroline Fournier

Spécialiste de l'approvisionnement

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des Approvisionnements

1550 avenue d'Estimauville, Québec, (Québec)

G1J 0C7

Téléphone: (418) 649-2826

Télécopieur: (418) 648-2209

Courriel: caroline.fournier@tpsgc-pwgsc.gc.ca